

F. 95 — 1381

[C — WIN — I — 515]

**Arrêté royal dispensant la commune de Saint-Gilles de l'obligation d'utiliser un système de vote automatisé lors des nouvelles élections communales du 21 mai 1995**

## RAPPORT AU ROI

Sire,

Un arrêté royal du 19 avril 1995 a dispensé la commune de Saint-Gilles de l'obligation d'utiliser un système de vote automatisé lors des nouvelles élections communales du 21 mai 1995.

Des interrogations ont toutefois surgi quant à la forme que revêt cet arrêté royal, en raison du fait qu'il a été donné sur la proposition du seul Ministre de l'Intérieur, alors que l'arrêté royal du 18 avril 1994 portant désignation des cantons électoraux pour l'usage d'un système de vote automatisé a été délibéré en Conseil des Ministres.

Il n'était cependant pas absolument certain que la formalité du délibéré en Conseil des Ministres s'imposait car si l'article 1er de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé permet l'extension de ce système de vote par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, la loi ne prévoit par contre pas la manière de procéder lorsque l'on entend non pas modifier l'arrêté royal d'exécution du 18 avril 1994 mais simplement dispenser une commune de l'obligation d'utiliser un système de vote automatisé pour un scrutin déterminé, tout en l'y laissant soumis pour le surplus.

En tout cas, et afin de garantir la sécurité juridique, il a été décidé de satisfaire à la formalité de la délibération en Conseil des Ministres.

C'est pourquoi l'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté retire-t-il l'arrêté royal du 19 avril 1995 pour s'y substituer, — tout en étant de mêmes objet et motifs —, mais après qu'il a été soumis à la délibération du Conseil des Ministres.

En outre, il est proposé de faire produire ses effets à l'arrêté en projet au 19 avril 1995, afin que les actes préalables à l'élection, notamment l'arrêt définitif de la liste des candidats et l'établissement du bulletin de vote, soient compris dans la période où l'arrêté aura effet.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux et  
très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Intérieur,  
J. VANDE LANOTTE

**12 MAI 1995. — Arrêté royal dispensant la commune de Saint-Gilles de l'obligation d'utiliser un système de vote automatisé lors des nouvelles élections communales du 21 mai 1995**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 32, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, notamment l'article 1er, alinéa 1er;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 1994 portant désignation des cantons électoraux pour l'usage d'un système de vote automatisé;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1995 portant convocation des collèges électoraux pour les Chambres fédérales ainsi que pour les Conseils de Communauté et de Région, et convocation des Chambres fédérales;

N. 95 — 1381

[C — WIN — I — 515]

**Koninklijk besluit waarbij de gemeente Sint-Gillis wordt vrijgesteld van de verplichting om een geautomatiseerd stemsysteem te gebruiken bij de nieuwe gemeenteraadsverkiezingen van 21 mei 1995**

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Bij koninklijk besluit van 19 april 1995 werd de gemeente Sint-Gillis vrijgesteld van de verplichting om een geautomatiseerd stemsysteem te gebruiken bij de nieuwe gemeenteraadsverkiezingen van 21 mei 1995.

Er zijn echter vragen gerezen over de vorm van dat koninklijk besluit, omdat het gegeven is op de voordracht van enkel de Minister van Binnenlandse Zaken, terwijl het koninklijk besluit van 18 april 1994 houdende aanwijzing van de kieskantons voor het gebruik van een geautomatiseerd stemsysteem in Ministerraad werd overlegd.

Het was echter niet absoluut zeker dat de formaliteit van het overleg in Ministerraad nodig was, want hoewel artikel 1 van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming de uitbreiding van dit stemsysteem mogelijk maakt door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, bepaalt de wet daarentegen niet hoe te werk moet worden gegaan wanneer men niet het koninklijk uitvoeringsbesluit van 18 april 1994 wil wijzigen, maar gewoon een gemeente vrijstellen van de verplichting om een geautomatiseerd stemsysteem te gebruiken voor een bepaalde stemming, waarbij ze voor het overige aan dat besluit onderworpen blijft.

In ieder geval, en om de rechtszekerheid te garanderen, werd besloten te voldoen aan de formaliteit van het overleg in Ministerraad.

Daarom wordt het koninklijk besluit van 19 april 1995 ingetrokken en vervangen door het besluit dat ik de eer heb Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen — waarbij dit laatste hetzelfde voorwerp en motieven heeft —, maar nadat het voor overleg aan de Ministerraad is voorgelegd.

Hovendien wordt voorgesteld het ontworpen besluit uitwerking te doen hebben vanaf 19 april 1995, opdat de handelingen die aan de verkiezing voorafgaan, met name het definitief vaststellen van de kandidatenlijst en het opmaken van het stembiljet, in de periode zouden vallen tijdens welke het besluit uitwerking zal hebben.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige en  
zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
J. VANDE LANOTTE

**12 MEI 1995. — Koninklijk besluit waarbij de gemeente Sint-Gillis wordt vrijgesteld van de verplichting om een geautomatiseerd stemsysteem te gebruiken bij de nieuwe gemeenteraadsverkiezingen van 21 mei 1995**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen, inzonderheid op artikel 32, ingevoegd bij de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, inzonderheid op artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 1994 houdende aanwijzing van de kieskantons voor het gebruik van een geautomatiseerd stemsysteem;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1995 houdende bijeenroeping van de kiescolleges voor de federale Kamers alsook voor de Gemeenschaps- en Gewestraeden, en bijeenroeping van de federale Kamers;

Vu l'arrêté royal du 19 avril 1995 dispensant la commune de Saint-Gilles de l'obligation d'utiliser un système de vote automatisé lors des nouvelles élections communales du 21 mai 1995;

Vu l'arrêté n° 52.707 du 5 avril 1995 par lequel le Conseil d'Etat, section d'administration, VIe chambre, annule les élections communales du 9 octobre 1994 à Saint-Gilles;

Considérant qu'en application de l'article 77 de la loi électorale communale, modifié par la loi du 7 juillet 1994, le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Saint-Gilles a convoqué les électeurs pour procéder aux nouvelles élections le dimanche 21 mai 1995;

Considérant que les collèges électoraux pour les Chambres fédérales ainsi que pour les Conseils de Communauté et de Région sont également convoqués le dimanche 21 mai 1995;

Considérant que du prescrit de l'article 32 prérappelé de la loi susvisée du 12 janvier 1989, il ressort qu'en cas d'élections simultanées pour le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et les Chambres fédérales, chaque bureau de vote dispose de trois urnes réservées, respectivement, aux bulletins de vote pour le Conseil, pour la Chambre des représentants et pour le Sénat, qu'il ne peut ainsi en être ajoutée une quatrième;

Considérant, par analogie, qu'en cas de vote automatisé la machine à voter ne peut présenter d'écran que pour ces trois élections;

Considérant que les opérations de vote relatives aux élections pour les Chambres fédérales et pour le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, d'une part, et celles relatives aux nouvelles élections communales à Saint-Gilles, d'autre part, devront dès lors se dérouler dans des bureaux de vote différents;

Considérant que pour chacun des scrutins précités les opérations de vote devraient s'effectuer au moyen d'un système de vote automatisé;

Considérant toutefois qu'à défaut d'équipements suffisants il n'est désormais plus possible d'aménager, pour le 21 mai 1995, des bureaux de vote différents pour les élections communales qui soient pourvus d'un système de vote automatisé, qu'il s'impose dès lors d'en dispenser la commune de Saint-Gilles dans les formes prévues par l'article 1er, alinéa 1er, de la loi susvisée du 11 avril 1994;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Par dérogation à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 avril 1994 portant désignation des cantons électoraux pour l'usage d'un système de vote automatisé, la commune de Saint-Gilles est dispensée de l'obligation d'utiliser un système de vote automatisé lors des nouvelles élections communales du 21 mai 1995.

**Art. 2.** Les opérations de vote afférentes aux élections visées à l'article 1er se tiennent dans des bureaux distincts de ceux aménagés pour les élections simultanées du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et des Chambres fédérales.

**Art. 3.** Les bulletins de vote relatifs aux élections visées à l'article 1er sont dépouillés dans des bureaux constitués conformément à l'article 44 de la loi électorale communale.

**Art. 4.** L'arrêté royal du 19 avril 1995 dispensant la commune de Saint-Gilles de l'obligation d'utiliser un système de vote automatisé lors des nouvelles élections communales du 21 mai 1995 est retiré.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 19 avril 1995.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

Gelet op het koninklijk besluit van 19 april 1995 waarbij de gemeente Sint-Gillis wordt vrijgesteld van de verplichting om een geautomatiseerd stelsysteem te gebruiken bij de nieuwe gemeenteraadsverkiezingen van 21 mei 1995;

Gelet op het arrest nr. 52.707 van 5 april 1995 waarbij de Raad van State, afdeling administratie, VIe Kamer, de gemeenteraadsverkiezingen van 9 oktober 1994 te Sint-Gillis vernietigt;

Overwegende dat, met toepassing van artikel 77 van de gemeentekieswet, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1994, het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Gillis de kiezers heeft opgeroepen om opnieuw te kiezen op zondag 21 mei 1995;

Overwegende dat de kiescolleges voor de federale Kamers alsook voor de Gemeenschaps- en Gewestraden eveneens worden bijengeroepen op zondag 21 mei 1995;

Overwegende dat uit het voorschrift van het voormelde artikel 32 van de voornoemde wet van 12 januari 1989 blijkt dat elk stembureau in geval van gelijktijdige verkiezingen voor de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de federale Kamers over drie stembussen beschikt die respectievelijk bestemd zijn voor de stembiljetten voor de Raad, de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat; dat er aldus geen vierde mag worden toegevoegd;

Overwegende dat, in geval van geautomatiseerde stemming, de stemmachine naar analogie slechts voor die drie verkiezingen een scherm mag tonen.

Overwegende dat de stemverrichtingen betreffende de verkiezingen voor de federale Kamers en voor de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, enerzijds, en die betreffende de nieuwe gemeenteraadsverkiezingen te Sint-Gillis, anderzijds, bijgevolg moeten plaatsvinden in aparte stembureaus;

Overwegende dat de stemverrichtingen voor elk van de voormelde stemmingen zouden moeten geschieden door middel van een geautomatiseerd stelsysteem.

Overwegende echter dat het bij gebrek aan voldoende uitrustingen voortaan niet meer mogelijk is tegen 21 mei 1995 aparte stembureaus voor de gemeenteraadsverkiezingen in te richten die van een geautomatiseerd stelsysteem voorzien zijn; dat de gemeente Sint-Gillis bijgevolg daarvan moet worden vrijgesteld in de vormen bepaald bij artikel 1, eerste lid, van de voormelde wet van 11 april 1994;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In afwijking van artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 april 1994 houdende aanwijzing van de kieskantons voor het gebruik van een geautomatiseerd stelsysteem, wordt de gemeente Sint-Gillis vrijgesteld van de verplichting om een geautomatiseerd stelsysteem te gebruiken bij de nieuwe gemeenteraadsverkiezingen van 21 mei 1995.

**Art. 2.** De stemverrichtingen betreffende de in artikel 1 bedoelde verkiezingen geschieden in andere bureaus dan die welke zijn ingericht voor de gelijktijdige verkiezingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de federale Kamers.

**Art. 3.** De stembiljetten voor de in artikel 1 bedoelde verkiezingen worden opgenomen in de bureaus die overeenkomstig artikel 44 van de gemeentekieswet zijn samengesteld.

**Art. 4.** Het koninklijk besluit van 19 april 1995 waarbij de gemeente Sint-Gillis wordt vrijgesteld van de verplichting om een geautomatiseerd stelsysteem te gebruiken bij de nieuwe gemeenteraadsverkiezingen van 21 mei 1995, wordt ingetrokken.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 19 april 1995.

**Art. 6.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 mei 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE